

## **Θεματικά πεδία διπλωματικών εργασιών του ΠΜΣ «Διαπολιτισμική Επικοινωνία»**

### ***Αναστασία Στάμου***

*Από τη σκοπιά των Κριτικών Σπουδών Λόγου και της κοινωνιογλωσσολογίας*

Κατασκευές εθνικών ταυτοτήτων σε κοινότοπες πρακτικές λόγου (π.χ. ποπ κουλτούρα, ψηφιακά μέσα, τουριστικοί/πολιτισμικοί οδηγοί)

Αναπαραστάσεις διαπολιτισμικής επικοινωνίας σε κοινότοπες πρακτικές λόγου (π.χ. ποπ κουλτούρα, ψηφιακά μέσα)

Η εικόνα του πολιτισμικά 'άλλου' στα ειδησεογραφικά μέσα

Αναπαραστάσεις μεταναστευτικών/προσφυγικών ομάδων στα ΜΜΕ

Αναπαραστάσεις 'διμερών σχέσεων' (π.χ. Ελλάδα-Γερμανία, Ελλάδα-Ιταλία κ.λπ.) στα ΜΜΕ

Κατασκευές εθνικών ταυτοτήτων στον εκπαιδευτικό λόγο (π.χ. εκπαιδευτικοί, σχολικά εγχειρίδια, μαθητές/ήτριες, γονείς)

Κατασκευές για την πολυγλωσσία και την πολυπολιτισμικότητα στον εκπαιδευτικό λόγο (π.χ. εκπαιδευτικοί, σχολικά εγχειρίδια, μαθητές/ήτριες, γονείς, κέντρα εκμάθησης ξένων γλωσσών)

### ***Ευαγγελία Φίγγου***

*Από τη σκοπιά της κοινωνικής ψυχολογίας και της κριτικής λογοψυχολογίας*

Κατασκευές της ένταξης μεταναστευτικών και προσφυγικών ομάδων στο σχολείο και στην ευρύτερη κοινότητα σε διαφορετικά πλαίσια λόγου (καθημερινό, θεσμικό, με τη συμμετοχή εκπαιδευτικών, μαθητών και άλλων δρώντων κοινωνικών υποκειμένων)

Κατασκευές πολιτισμικών πρακτικών/ επιπολιτισμοποίησης σε διαφορετικά πλαίσια λόγου

Κατασκευές ταυτοτήτων και διομαδικών σχέσεων στο λόγο (αναπαραστάσεις διακρίσεων, προκατάληψης και σχέσεων ιεραρχίας)

### ***Φωτεινή Καλογερογιάννη***

*Από τη σκοπιά της διαπολιτισμικής εκπαίδευσης*

Απόψεις/αντιλήψεις/στάσεις εκπαιδευτικών για τη σχολική φοίτηση παιδιών από ευάλωτες κοινωνικές ομάδες

Διαπολιτισμική ετοιμότητα και ικανότητα μελλοντικών εκπαιδευτικών

Ανάλυση σχολικών εγχειριδίων με βάση τις αρχές της διαπολιτισμικής εκπαίδευσης

### **Κωνσταντίνος Χατζηδήμου**

Από τη σκοπιά της διαπολιτισμικής εκπαίδευσης και της γλωσσικής διδασκαλίας/εκμάθησης

Γλωσσική εκπαίδευση ατόμων με μεταναστευτικό/προσφυγικό υπόβαθρο

Εκπαίδευση παιδιών με μεταναστευτικό/προσφυγικό υπόβαθρο

Διαχείριση της ετερότητας στο σχολείο

### **Αθηνά Σιούπη & Σταματία Μιχαλοπούλου**

Από τη σκοπιά της τυπολογίας γλωσσών και της κατάκτησης της Ελληνικής ως Γ2 θέματα που άπτονται των παρακάτω θεματικών πεδίων:

Ονοματικές κατηγορίες: σύστημα άρθρων, μεταξύ άλλων

Ρηματικές κατηγορίες: Χρόνος, Όψη, Εναλλαγές Φωνής, μεταξύ άλλων

Προτασικές κατηγορίες: Σειρά των όρων, μεταξύ άλλων

### **Ελένη Γρίβα & Ιφιγένεια Κωφού**

Πρόγραμμα ανάπτυξης στρατηγικών της διαπολιτισμικής επικοινωνίας στην Πρωτοβάθμια και Δευτεροβάθμια εκπαίδευση.

Διερεύνηση στρατηγικών επικοινωνίας και διαπολιτισμικής επικοινωνίας με ποιοτικές ή ποσοτικές μεθόδους.

Διερεύνηση των στρατηγικών διαπολιτισμικής επικοινωνίας στα αναλυτικά προγράμματα και τα σχολικά εγχειρίδια.

Διερεύνηση στρατηγικών γραπτού λόγου με ποιοτικές ή ποσοτικές μεθόδους.

Εφαρμογή μοντέλων διαπολιτισμικής επικοινωνίας και αξιολόγησή τους με την αξιοποίηση εναλλακτικών μορφών αξιολόγησης.

## **Ανθή Βηδενμάιερ**

- Κοινωνιολογία της μετάφρασης:

- μεταφραστικές ροές - τι μεταφράζεται στην Ελλάδα, από ποιον, πού εκδίδεται κλπ. και αντίστοιχα η ελληνική λογοτεχνία στο εξωτερικό
- πορτρέτα μεταφραστριών, η “δημόσια” εικόνα τους, η επαγγελματική εικόνα τους και η αυτοεικόνα τους
- διερεύνηση τρόπων προώθησης του μεταφραστικού έργου στην Ελλάδα σε σύγκριση με άλλες ευρωπαϊκές χώρες (π.χ. Εκθέσεις βιβλίου, βραβεία, επιδοτήσεις μεταφράσεων κ.ά.)
- μελέτες περίπτωσης (π.χ. πώς ταξιδεύει ένας συγκεκριμένος συγγραφέας από γερμανικά/αγγλικά κ.λπ. προς ελληνικά και αντίστροφα, ή ένα genre όπως τα αστυνομικά, ο Kutschera στα ελληνικά ή ο Μάρκαρης σε άλλες γλώσσες)
- μεταφραστική πολιτική εκδοτικών οίκων, π.χ. επιλογή έργων προς μετάφραση, ζητήματα αναμετάφρασης και επανεκδόσεων, συνεργασία/προβολή μεταφραστών, συνεργασία με επιμελητές κ.ά.

- Θέματα διερμηνείας συνεδρίων, κοινοτικής ή νοηματικής διερμηνείας

- Θέματα υποτιτλισμού

## **Κατερίνα Ζάχου**

Φεμινιστική λογοτεχνική κριτική – έμφυλες ταυτότητες – κατασκευές κοινωνικού φύλου στη λογοτεχνία και στην τέχνη.

Αποικιακός λόγος -μετααποικιακές οπτικές στη λογοτεχνία. Προσδιορίζοντας τ@ «Άλλ@» στα κείμενα.

Υβριδισμός και τρίτος χώρος (π.χ. κέντρο/περιφέρεια, ρευστές ταυτότητες).

Κατασκευές εθνικών ταυτοτήτων στον πολιτισμό (π.χ. Οριενταλισμός)

Αναπαραστάσεις εθνικών λόγων και διαπολιτισμικών σχέσεων στη λογοτεχνία (π.χ. Ελλάδα-Γερμανία /Ελλάδα-ΗΠΑ-Γερμανία).

Η κατασκευή της Ελληνικότητας στη λογοτεχνία.

Μετανάστευση, προσφυγικό και πολιτικός λόγος στη λογοτεχνία.

Αφηγηματικοί – γλωσσικοί πειραματισμοί έμφυλου και μετααποικιακού λόγου στη λογοτεχνία. (π.χ. Αυτομυθοπλασία).

### **Νίκος Κατσαούνης**

*Από τη σκοπιά της Κειμενογλωσσολογίας και ειδικότερα της Ανάλυσης του Κειμενικού είδους της Διαφήμισης*

Διαπολιτισμικός λόγος και Διαφήμιση σε πολυπολιτισμικά περιβάλλοντα

Διαπολιτισμικές Διαφημίσεις στον τουριστικό κλάδο

Γνωσιακή και Σημειωτική ανάλυση διαφημίσεων σε μέσα κοινωνικής δικτύωσης

### **Τατιάνα Τριανταφυλλίδου**

Αναπαραστάσεις της Ρωσίας στα ελληνικά ΜΜΕ/ψηφιακά μέσα

Αναπαραστάσεις Ρώσων τουριστών/Ρωσίδων τουριστριών στα ελληνικά ΜΜΕ / σε τουριστικούς οδηγούς

Αναπαραστάσεις του 'Έλληνα' ή/και 'Ρώσου' στην ελληνική ή/και στη ρωσική (μεταφρασμένη) λογοτεχνία / ελληνική ή αμερικανική οπτικοακουστική μυθοπλασία (σειρές, κινηματογράφος)

Κατασκευές για την Ελλάδα στον λόγο Ρωσόφωνων που ζουν στην Ελλάδα (π.χ. youtubers)

Κατασκευές της Ρωσίας σε ισότοπους κέντρων εκμάθησης ρωσικής γλώσσας στην Ελλάδα / κατασκευές της Ελλάδας σε ισότοπους κέντρων εκμάθησης ελληνικής γλώσσας στη Ρωσία

Η διαπολιτισμική διάσταση της ρωσόφωνης κοινότητας στην Ελλάδα (π.χ. σχολεία, εστιατόρια, βιβλιοπωλεία, σουπερ-μάρκετ, κέντρα διασκέδασης, πολιτισμική παραγωγή)